



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

VOL. 413

CAPE TOWN, 24 NOVEMBER 1999

KAAPSTAD, 24 NOVEMBER 1999

No. 20655

OFFICE OF THE PRESIDENCY

No. 1403.

24 November 1999

It is hereby notified that the President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 52 of 1999: Second Adjustments Appropriation Act, 1999.

KANTOOR VAN DIE PRESIDENSIE

No. 1403.

24 November 1999

Hierby word bekend gemaak dat die President sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 52 van 1999: Tweede Aansuiweringsbegrotingswet, 1999.

*(English text signed by the President.)
(Assented to 18 November 1999.)*

ACT

To appropriate adjusted amounts of money for the requirements of the State in respect of the financial year ending 31 March 2000.

BE IT ENACTED by the Parliament of the Republic of South Africa, as follows:—

Appropriation of adjusted amounts of money for requirements of State

1. Subject to the provisions of the Exchequer Act, 1975 (Act No. 66 of 1975), there are hereby appropriated out of the National Revenue Fund for the requirements of the State in respect of the financial year ending 31 March 2000, the adjusted amounts of money shown in column 1 and column 2 of the Schedule. 5

Short title

2. This Act shall be called the Second Adjustments Appropriation Act, 1999.

*(Engelse teks deur die President geteken.)
(Goedgekeur op 18 November 1999.)*

WET

Tot bewilliging van aangesuiwerde bedrae geld vir die behoeftes van die Staat ten opsigte van die boekjaar wat op 31 Maart 2000 eindig.

DAAR WORD BEPAAL deur die Parlement van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Bewilliging van aangesuiwerde bedrae geld vir behoeftes van Staat

1. Behoudens die bepalings van die Skatkiswet, 1975 (Wet No. 66 van 1975), word
5 daar hierby uit die Nasionale Inkomstefonds vir die behoeftes van die Staat ten opsigte van die boekjaar wat op 31 Maart 2000 eindig, die aangesuiwerde bedrae geld uiteengesit in kolom 1 en kolom 2 van die Bylae bewillig.

Kort titel

2. Hierdie Wet heet die Tweede Aansuiweringsbegrotingswet, 1999.

SCHEDULE
(As a charge to the National Revenue Fund)

Vote		Column 1	Column 2
No.	Title		
		R'000	R'000
1	President.....	(25 524)	
2	Deputy President.....	(26 522)	
3	Parliament.....	7 224	
4	Agriculture.....	24 086	
	Including—		
	Contribution:		
	Agricultural Research Council.....		22 000
5	Arts, Culture, Science and Technology.....	27 905	
	Including—		
	Grants-in-aid:		
	Arts, cultural and heritage institutions.....		896
	Conservation bodies.....		2 535
	General dictionary development.....		(1 800)
	National Research Foundation.....		600
	Foundation for Education, Science and Technology...		300
	The SA Library.....		1 319
	State Library.....		541
6	Communications.....	37 683	
7	Constitutional Development.....	372 231	
8	Correctional Services.....	8 871	
9	Defence.....	58 236	
10	Education.....	196 304	
11	Environmental Affairs and Tourism.....	72 427	
12	Finance.....	2 075 848	
13	Foreign Affairs.....	99 901	
14	Government Communication and Information System.....	7 420	
15	Health.....	481 863	
16	Home Affairs.....	(20 719)	
17	Housing.....	98 793	
18	Improvement of conditions of service.....	367 672	
19	Independent Complaints Directorate.....	(206)	
20	Justice.....	168 565	
	Including—		
	Contribution:		
	Human Rights Commission.....		1 331
21	Labour.....	31 007	
22	Land Affairs.....	69 261	
23	Minerals and Energy.....	2 194	
24	Public Enterprises.....	6 624	
25	Public Service and Administration.....	110 560	
26	Public Service Commission.....	(9 457)	
27	Public Works.....	734 825	
28	SA Management Development Institute.....	(855)	
29	SA Police Service.....	66 067	

BYLAE
(Ten laste van die Nasionale Inkomstefonds)

Begrotingspos		Kolom 1	Kolom 2
No.	Titel		
		R'000	R'000
1	President.....	(25 524)	
2	Adjunkpresident.....	(26 522)	
3	Parlement.....	7 224	
4	Landbou.....	24 086	
	Met inbegrip van—		
	Bydrae:		
	Landbounavorsingsraad.....		22 000
5	Kuns, Kultuur, Wetenskap en Tegnologie.....	27 905	
	Met inbegrip van—		
	Hulptoelae:		
	Kuns-, kultuur- en erfenisinrigtings.....		896
	Bewaringsliggame.....		2 535
	Algemene woordeboekontwikkeling.....		(1 800)
	Nasionale Navorsingstigting.....		600
	Stigting vir Onderwys, Wetenskap en Tegnologie.....		300
	Die SA Biblioteek.....		1 319
	Staatsbiblioteek.....		541
6	Kommunikasiewese.....	37 683	
7	Staatkundige Ontwikkeling.....	372 231	
8	Korrektiewe Dienste.....	8 871	
9	Verdediging.....	58 236	
10	Onderwys.....	196 304	
11	Omgewingsake en Toerisme.....	72 427	
12	Finansies.....	2 075 848	
13	Buitelandse Sake.....	99 901	
14	Regeringskommunikasie- en inligtingstelsel.....	7 420	
15	Gesondheid.....	481 863	
16	Binnelandse Sake.....	(20 719)	
17	Behuising.....	98 793	
18	Verbetering van diensvoorwaardes.....	367 672	
19	Onafhanklike Klagtes Direktoraat.....	(206)	
20	Justisie.....	168 565	
	Met inbegrip van—		
	Bydrae:		
	Menseregtekommissie.....		1 331
21	Arbeid.....	31 007	
22	Grondsake.....	69 261	
23	Minerale en Energie.....	2 194	
24	Openbare Ondernemings.....	6 624	
25	Staatsdiens en Administrasie.....	110 560	
26	Staatsdienskommissie.....	(9 457)	
27	Openbare Werke.....	734 825	
28	SA Instituut vir Bestuursontwikkeling.....	(855)	
29	SA Polisie.....	66 067	

Act No. 52, 1999 SECOND ADJUSTMENTS APPROPRIATION ACT, 1999

Vote		Column 1	Column 2
No.	Title		
		R'000	R'000
30	Sport and Recreation	38 397	
	Including—		
	Grants-in-aid:		
	Sport participation		32 100
	Sport federations		2 250
	Sport development		2 840
	Facilities		4 214
31	State Expenditure	(4 206)	
32	Statistics South Africa	117	
33	Trade and Industry	280 116	
34	Transport	619 461	
35	Water Affairs and Forestry	170 621	
36	Welfare	340 483	
37	Presidency	70 633	
	Total	6 557 906	

Begrotingspos		Kolom 1	Kolom 2
No.	Titel		
30	Sport en Rekreasie.....	R'000	R'000
	Met inbegrip van—	38 397	
	Hulptoelae:		
	Sportdeelname		32 100
	Sportfederasies.....		2 250
	Sportontwikkeling.....		2 840
	Fasiliteite.....		4 214
31	Staatsbesteding.....	(4 206)	
32	Statistieke Suid-Afrika	117	
33	Handel en Nywerheid.....	280 116	
34	Vervoer.....	619 461	
35	Waterwese en Bosbou	170 621	
36	Welsyn.....	340 483	
37	Presidensie	70 633	
	Totaal.....	6 557 906	

